

*Excutieven — Waalse Gewest*  
*Ministerie van het Waalse Gewest*

Personeel. Ontslagverlening, bl. 173. — Bevorderingen, bl. 173. — Toelatingen tot de proeftijd, bl. 173.

*Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer*

Personeel. Toelatingen tot de proeftijd, bl. 174. — Benoemingen, bl. 174.

*Exécutifs — Région wallonne*  
*Ministère de la Région wallonne*

Personnel. Démission, p. 171. — Promotions, p. 171. — Admissions au stage, p. 171.

*Ministère wallon de l'Équipement et des Transports*

Personnel. Admissions au stage, p. 173. — Nominations, p. 173.

*Exekutiven — Wallonischen Region*  
*Ministerium der Wallonischen Region*

Personal. Rücktritt, S. 172. — Beförderungen, S. 172. — Zulassungen zur Probezeit, S. 172.

*Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen*

Personal. Zulassungen zur Probezeit, S. 174. — Ernennungen, S. 174.

**Officiële berichten**

*Algemene staat der private spaarkassen per 31 oktober 1991*, bl. 175.

*Ministerie van Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 176. — Bestuur van het Belgisch Staatsblad. Brochures en overdrukken, bl. 176. — Inhoud van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 12 december 1991, nr. L 342; van 14 december 1991, nrs. L 344 en L 345, en van 16 december 1991, nrs. L 346 en L 347, bl. 177.

*Excutieven — Vlaamse Gemeenschap*  
*Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*  
*Departement Algemene Zaken en Financiën*

Samenvatting van de maandelijkse schatkisttoestand. Toestand op 30 september 1991, bl. 180. — Toestand op 31 oktober 1991, bl. 182.

*Departement Leefmilieu en Infrastructuur*

Ruilverkavelingen Hoge Rielen, Lage Rielen en Hamme. Aanwijzingen, bl. 184.

**Avis officiëls**

*Situation globale des caisses d'épargne privées au 31 octobre 1991*, p. 175.

*Ministère de la Justice*

Ordre judiciaire, p. 176. — Direction du Moniteur belge. Brochures et tirés à part, p. 176. — Sommaire du *Journal officiel des Communautés européennes* du 12 décembre 1991, n° L 342; du 14 décembre 1991, nos L 344 et L 345, et du 16 décembre 1991, nos L 346 et L 347, p. 177.

*Exécutifs — Région wallonne*  
*Ministère de la Région wallonne*

Remembrement des biens ruraux. Secrétariat des Comités d'échange, p. 184. — Aménagement du territoire. Avis, p. 184.

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DÉCRETS, ORDONNANCES ET RÈGLEMENTS

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 92 — 12 (91 — 746)

**17 OKTOBER 1990.** — Wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Unie van Socialistische Sovjetrepublieken tot het vermijden van de dubbele belasting van het inkomen en van het vermogen, ondertekend te Brussel op 17 december 1987. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 59 van 23 maart 1991 dient het volgende vervangen te worden :

— op blz. 5948 : de datum van de wet « 17 oktober 1990 » door « 8 november 1990 »;

— op blz. 5951 : Artikel 3, 2. (de Franse tekst) door « Aux fins de la Convention, toute référence à l'un des Etats contractants renvoie tant au territoire de l'Etat concerné, y compris sa mer territoriale, qu'à la zone économique et aux régions du plateau continental qui s'étendent au-delà de la mer territoriale de chaque Etat contractant, comme défini au § 1<sup>er</sup>. »

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,  
DU COMMERCE ÉTRANGER  
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT**

F. 92 — 12 (91 — 746)

**17 OCTOBRE 1990.** — Loi portant approbation de la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques pour éviter la double imposition des revenus et de la fortune, signée à Bruxelles, le 17 décembre 1987. — Errata

Dans le *Moniteur belge* n° 59 du 23 mars 1991, il y a lieu de remplacer :

— à la page 5948 : la date de la loi « 17 octobre 1990 » par « 8 novembre 1990 »;

— à la page 5951 : L'article 3, 2. par « Aux fins de la Convention, toute référence à l'un des Etats contractants renvoie tant au territoire de l'Etat concerné, y compris sa mer territoriale, qu'à la zone économique et aux régions du plateau continental qui s'étendent au-delà de la mer territoriale de chaque Etat contractant, comme défini au § 1<sup>er</sup>. »